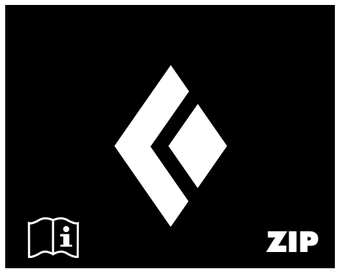


Black Diamond

M13078_D

North America / Amérique du Nord:
Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

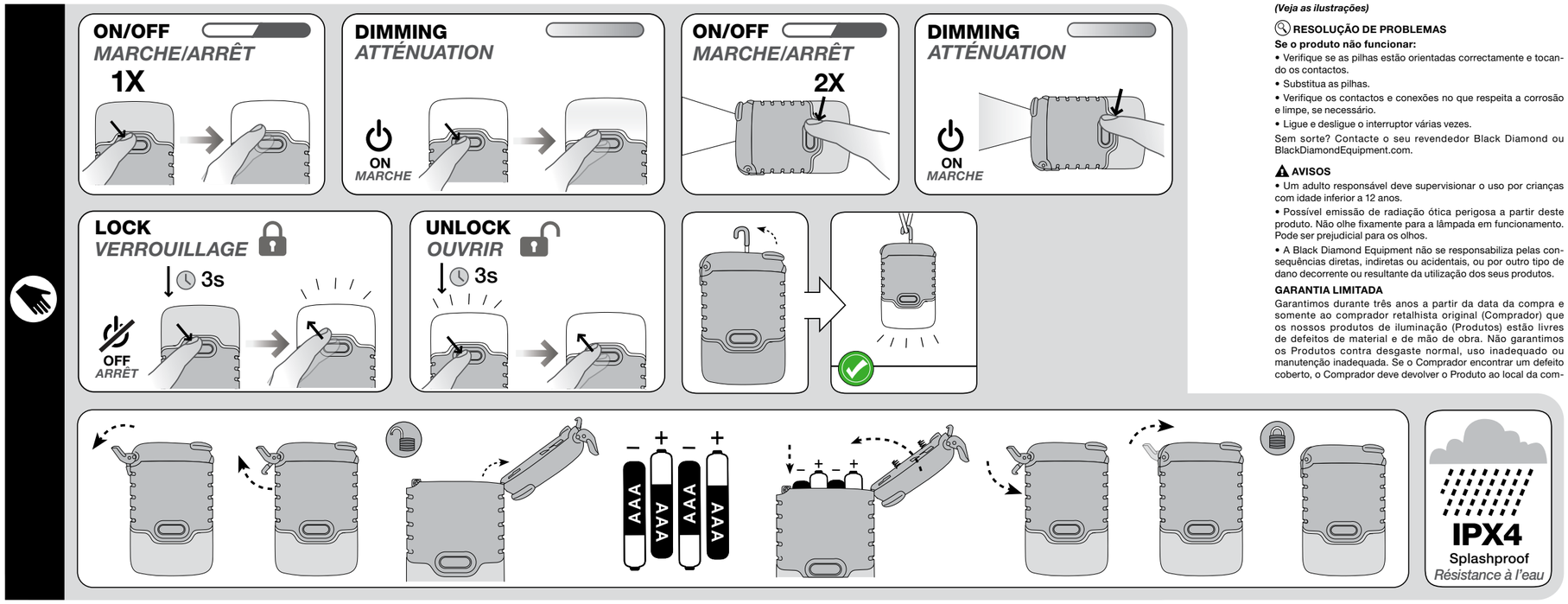
Europe:
Black Diamond Equipment
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

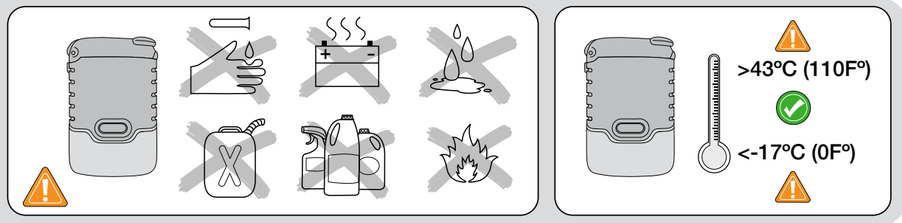
www.BlackDiamondEquipment.com

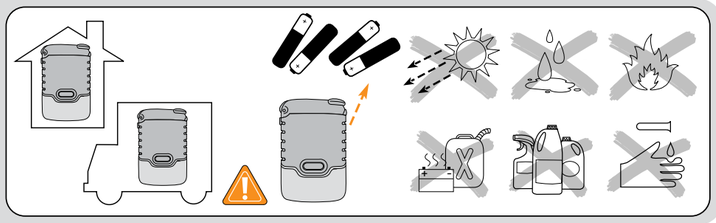
© Black Diamond Equipment, Ltd. 2021

	MAX	MIN	MAX	MIN
OUTPUT *PUISSANCE*	150 lm	4 lm	100 lm	4 lm
DISTANCE *DISTANCE*	6 m	2 m	20 m	2 m
RUNTIME* *TEMPS**	12 h	70 h	30 h	100 h
WEIGHT *POIDS*	55 g + AAA AAA AAA AAA 48 g = 103 g			

This product is protected by one or more of the following patents. Other patents pending.
Ce produit est protégé par un ou plusieurs des brevets suivants. Autres brevets en instance.
US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1.







[EN]

INSTRUCTIONS FOR USE

ZIP LANTERN

IMPORTANT: Follow all instructions carefully and keep for future reference.

Battery Life: Your battery life will vary depending on:
- Brand and freshness of batteries
- Length of time the light has been off
- Temperature
- Settings used

***Runtime:** Duration the lantern will run until it reaches .25 Lux @ 2 meters (usable light for area lighting needs.)

BATTERIES
- Use AAA alkaline, rechargeable Ni-MH or Lithium batteries
- Do not mix old and new batteries or different battery types
- Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations

USE / MODES
(see accompanying illustrations)

STORAGE AND TRANSPORTATION
Remove batteries during storage and transport
(see accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE
(see accompanying illustrations)

TROUBLESHOOTING
If the lantern does not work:
- Check that the batteries are oriented correctly and touching the contacts
- Replace the batteries
- Check the contacts and connections for corrosion and clean if necessary
- Work the switch several times

No luck? Contact your Black Diamond Dealer or BlackDiamondEquipment.com.

WARNINGS
- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12
- Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.
- Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products.

LIMITED WARRANTY
We warrant for three years from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our lighting products (Products) are free from defects in material and workmanship. We do not warrant Products against normal wear and tear, improper use, or improper maintenance. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This Black Diamond product meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. It also meets the requirements for Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 as brought into the UK law.

The Declarations of Conformity for this product may be viewed at www.blackdiamondequipment.com/DOC

NOTE: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the product does cause harmful interference to radio, television, cell phone or avalanche beacon reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Increase the separation between the product and receiver.
- Turn the product off or to a different setting.

Industry Canada ICES-005 Compliance Label: CAN ICES-005 (B)/NMB-005(B)

[FR]

NOTICE D'UTILISATION

LANTERNE ZIP

Autonomie des piles : La durée de vie des piles dépend des facteurs suivants :
- Marque et état de fraîcheur des piles
- Temps durant lequel la lampe est restée éteinte
- Température
- Réglages utilisés

***Autonomie :** Durée d'utilisation de la lanterne jusqu'à .25 Lux à 2 mètres (lumière exploitable selon les besoins d'éclairage de proximité)

IMPORTANT : Suivez attentivement l'ensemble des instructions et conservez la notice pour toute référence ultérieure.

PILES
- Utiliser des piles alcalines AAA, ou des piles Ni-MH ou Lithium rechargeables
- Ne pas mélanger différents types de piles ni des piles neuves avec des piles usagées
- Mettre le dispositif/les piles au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

UTILISATION / MODES
(Voir les illustrations jointes)

STOCKAGE ET TRANSPORT
(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN
(Voir les illustrations jointes)

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT
Si la lanterne ne fonctionne pas :
- Vérifier si les piles sont correctement insérées et si elles touchent les contacts.
- Remplacer les piles.
- Repérer toute trace de corrosion sur les contacts et les connexions et nettoyer si besoin.
- Tester l'interrupteur à plusieurs reprises.

Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

AVERTISSEMENTS
- Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Ce produit émet un rayonnement optique potentiellement dangereux. Ne pas fixer la lampe allumée. Peut causer des lésions oculaires.
- Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

LIMITES DE GARANTIE
Nous garantissons pour une durée de trois ans à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits d'éclairage (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Nous ne garantissons pas les produits contre l'usure normale, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un défaut couvert par la garantie, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Le Produit sera réparé ou remplacé à notre discrétion. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Cette produit Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 2014/30/EC et le Directive RoHS 2011/65/EU. Industrie Canada ICES-005 Étiquette de Conformité: CAN ICES-005 (B)/NMB-005(B)

Déclaration De Conformité : La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur www.blackdiamondequipment.com/DOC

[DE]

GEBRAUCHSANLEITUNG

ZIP-LATERNE

Batterielebensdauer: Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:
- Hersteller und Alter der Batterien.
- Zeitdauer, während der die Lampe ausgeschaltet war.
- Temperatur.
- Verwendete Einstellungen.

***Leuchtdauer:** Dauer, während der die Laterne betrieben werden kann, bis sie 0,25 Lux @ 2 Meter erreicht (nutzbares Licht für den Beleuchtungsbedarf im Nahbereich).

WICHTIG: Halten Sie sich genau an die Anweisungen und bewahren Sie diese zu Referenzzwecken auf.

BATTERIEN
- Verwenden Sie entweder AAA-Alkali-, wiederaufladbare Ni-MH- oder Lithium-Batterien.
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder unterschiedliche Batterietypen.
- Entsorgen Sie das Gerät/die Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

MODI
(Siehe Abbildungen)

LAGERUNG UND TRANSPORT
(Siehe Abbildungen)

PFLEGE UND WARTUNG
(Siehe Abbildungen)

FEHLERBEHEBUNG
Wenn das Produkt nicht funktioniert:
- Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind und die Kontakte berühren.
- Tauschen Sie die Batterien aus.
- Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion und säubern Sie sie gegebenenfalls.
- Betätigen Sie mehrmals den Schalter.

Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an www.blackdiamondequipment.com.

WARNHINWEISE
- Eine berechtigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
- Dieses Produkt erzeugt eine möglicherweise schädliche optische Strahlung. Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl der Lampe. Dies kann schädlich für das Auge sein.
- Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG
Wir garantieren für drei Jahre ab Kaufdatum und nur dem Erstkäufer (Käufer) gegenüber, dass unsere Beleuchtungsprodukte (Produkte) frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Wir übernehmen keine Garantie gegen normale Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Wartung. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäß dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

Diese Black Diamond-Produkt erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 2014/30/EEC-Richtlinie und der RoHS Direktive 2011/65/EU.

Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[IT]

ISTRUZIONI PER L'USO

LANTERNE ZIP

Durata della batteria: La durata della batteria varia a seconda:
- del marchio e condizione delle batterie
- del periodo di tempo nel quale la luce è stata spenta
- Temperatura
- Impostazioni utilizzate

***Autonomia:** La lanterna durerà fino a raggiungere .25 Lux @ 2 metri (luce utilizzabile per le esigenze di illuminazione dell'area.)

IMPORTANTE: Seguire accuratamente tutte le istruzioni e conservarle per consultazioni future.

BATTERIE
- Utilizzare batterie alcaline AAA ricaricabili al Ni-MH o al litio
- Non mescolare vecchie e nuove batterie oppure batterie di tipo diverso
- Smaltire i dispositivi o le batterie attenendosi alle leggi e regole locali in vigore

MODALITA
(vedere le illustrazioni allegate)

CONSERVAZIONE E TRASPORTO
(Vedere le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE
(Vedere le illustrazioni allegate)

RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO
Se il prodotto non funziona:
- Controllare che le batterie siano orientate correttamente e i contatti si tocchino.
- Sostituire le batterie.
- Controllare i contatti e le connessioni per verificare che non ci sia corrosione e pulire se necessario.
- Muovere l'interruttore diverse volte.

Non hai risolto nulla? Contatta il tuo rivenditore Black Diamond di fiducia o collegati al sito www.blackdiamondequipment.com per maggiori informazioni.

AVVERTENZE
- Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.
- Da questo prodotto possono essere emesse radiazioni ottiche pericolose. Non guardare fisso la lampada di funzionamento. Può risultare dannoso per gli occhi.
- Black Diamond Equipment non è responsabile per le conseguenze, dirette, indirette o accidentali, o per qualsiasi altro tipo di danno derivante o risultante dall'uso dei suoi prodotti.

GARANZIA LIMITATA
Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo all'acquirente originale (Acquirente) che i nostri prodotti (Prodotti) sono privi di difetti di materiale e di lavorazione. Non garantiamo i prodotti da normale usura, uso improprio o manutenzione impropria. Se l'Acquirente scopre un difetto nascosto, deve restituire il Prodotto al luogo di acquisto. Nel caso in cui ciò non sia possibile, restituire il Prodotto direttamente a noi utilizzando l'indirizzo fornito. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Quanto descritto è quanto comprende la nostra responsabilità ai sensi della presente Garanzia. Allo scadere del periodo di garanzia applicabile, tutte le suddette responsabilità cesseranno. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Questa prodotto Black Diamond soddisfa i requisiti della Direttiva EMC (electromagnetic compatibility) 2014/30/EC e il Direttiva RoHS 2011/65/EU.

Dichiarazione di Conformita': La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito www.blackdiamondequipment.com/DOC

[ES]

INSTRUCCIONES DE USO

LINTERNA ZIP

Vida útil de las pilas: la duración de las pilas variará en función de:
- La marca y lo recientes que sean las pilas
- El tiempo que lleve la linterna apagada
- La temperatura
- Los ajustes utilizados

***Tiempo de respuesta:** tiempo transcurrido hasta que la linterna alcanza 0,25 lux a 2 metros de distancia (luz útil para las necesidades de iluminación del área).

IMPORTANTE: Sigue las instrucciones con atención y guárdalas para consultas posteriores.

PILAS
- Utiliza pilas alcalinas AAA, pilas recargables de Ni-MH o pilas de litio
- No mezcles pilas nuevas y usadas ni pilas de diferentes tipos
- Desecha las pilas y dispositivos de acuerdo con las leyes y normativas locales aplicables

USO / MODOS
(consulta las ilustraciones de este folleto)

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE
(Consulta las ilustraciones de este folleto)

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO
(Consulta las ilustraciones de este folleto)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Si el producto no funciona:
- Compruebe que las pilas estén correctamente orientadas y que hagan buen contacto.
- Cambia las pilas.
- Compruebe que los contactos y conexiones no presenten corrosión y límpialos si fuera necesario.
- Acciona varias veces seguidas el botón de encendido/apagado.

¿No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor local de Black Diamond o con BlackDiamondEquipment.com.

ADVERTENCIAS
- Un adulto responsable debe supervisar su uso por niños menores de 12 años.
- Este producto puede emitir radiación óptica peligrosa. No mires fijamente a la lámpara cuando esté encendida. Puede ser dañino para el ojo.
- Black Diamond Equipment no se hace responsable de las consecuencias —ya sean directas, indirectas o accidentales— ni de cualquier tipo de daño que surja o resulte del uso de sus productos.

GARANTÍA LIMITADA
Garantizamos durante tres años a partir de la fecha de compra y solo al comprador minorista original (en adelante, el "Comprador") que nuestros productos de iluminación (en adelante, los "Productos") no presentan defectos de material ni fabricación. No prestamos garantía para productos que muestren un desgaste normal, un uso inadecuado o un mantenimiento incorrecto. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, deberá devolver el Producto al lugar de compra. En caso de que esto no sea posible, devuélvenos el Producto a la dirección indicada. El Producto se reparará o reemplazará según consideremos oportuno. Ese es el alcance de nuestra responsabilidad en virtud de la presente garantía; al vencimiento del período de garantía aplicable cesará dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho a exigir un comprobante de compra para cualquier reclamación de garantía.

Esta producto Black Diamond cumple los requisitos de la Directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 2014/30/EC y las Directiva RoHS 2011/65/EU.

Declaración De Conformidad: La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en www.blackdiamondequipment.com/DOC

[PT]

INSTRUÇÕES DE USO

LANTERNA ZIP

Vida útil da bateria: A duração da sua bateria irá variar dependendo:
- da marca e de se tratar de uma bateria nova ou antiga
- do tempo que a luz esteve apagada
- da temperatura
- das configurações utilizadas

***Tempo de funcionamento:** a lanterna funcionará até atingir 0,25 lx a 2 metros (luz utilizável para as necessidades de iluminação da área)

IMPORTANTE: siga atentamente todas as instruções e guarde-as para futura referência.

PILHAS
- Use pilhas alcalinas AAA, de lítio ou recarregáveis Ni-MH
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas ou pilhas de diferentes tipos
- Elimine o dispositivo/as pilhas conforme os regulamentos e as leis locais aplicáveis

FUNÇÕES
(Veja as ilustrações)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
(Veja as ilustrações)

CUIDADOS E MANUTENÇÃO
(Veja as ilustrações)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
Se o produto não funcionar:
- Verifique se as pilhas estão orientadas correctamente e tocando os contactos.
- Substitua as pilhas.
- Verifique os contactos e conexões no que respeita a corrosão e limpe, se necessário.
- Ligue e desligue o interruptor várias vezes.

Sem sorte? Contacte o seu revendedor Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

AVISOS
- Um adulto responsável deve supervisionar o uso por crianças com idade inferior a 12 anos.
- Possível emissão de radiação ótica perigosa a partir deste produto. Não olhe fixamente para a lâmpada em funcionamento. Pode ser prejudicial para os olhos.
- A Black Diamond Equipment não se responsabiliza pelas consequências diretas, indiretas ou acidentais, ou por outro tipo de dano decorrente ou resultante da utilização dos seus produtos.

GARANTIA LIMITADA
Garantimos durante três anos a partir da data da compra e somente ao comprador retalhista original (Comprador) que os nossos produtos de iluminação (Produtos) estão livres de defeitos de material e de mão de obra. Não garantimos os Produtos contra desgaste normal, uso inadequado ou manutenção inadequada. Se o Comprador encontrar um defeito coberto, o Comprador deve devolver o Produto ao local da compra. Caso isso não seja possível, deve devolver o Produto para o endereço fornecido. O Produto será reparado ou substituído ao nosso critério. Esse é o âmbito da nossa responsabilidade sob esta Garantia e, após o vencimento do período de garantia aplicável, toda essa responsabilidade expira. Reservamo-nos o direito de exigir prova de compra para todas as reivindicações de garantia.

Esta lanterna frontal da Black Diamond cumpre os requisitos da Directiva EMC (compatibilidade electromagnética) 2014/30/EC e a RoHS Directive 2011/65/EU.

Declaração de Conformidade: A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em www.blackdiamondequipment.com/DOC

[DA]

BRUGSANVISNING

ZIP-LANTERNE

Batterilevetid: Batteriets levetid varierer afhængigt af:
- Batteriernes mærke og alder
- Den varighed, hvor lyset har været slukket
- Temperatur
- Anvendte indstillinger

***Brændetid:** Den varighed, hvor lanternen vil brænde, indtil den når 0,25 Lux ved 2 meter (anvendeligt lys til områdebelysning).

VIGTIGT: Følg alle instruktioner omhyggeligt, og gem dem til fremtidig brug.

BATTERIER
- Brug alkaliske AAA-batterier, genopladelige nikkel-metalhydrid-batterier eller litiumbatterier
- Bland ikke gamle og nye batterier eller forskellige batterityper
- Skil dig af med enheden/batterierne i overensstemmelse med gældende lovgivning

LYSTYPER
(Se medfølgende illustrationer)

OPBEVARING OG TRANSPORT
(Se medfølgende illustrationer)

VEDLIGEHOLD
(Se medfølgende illustrationer)

FEJLFINDING
Hvis produktet ikke virker:
- Tjek at batterierne er isat korrekt og rører ved kontakterne
- Udskift batterierne
- Tjek kontakter og forbindelser for korrosion, og fjern det om nødvendigt
- Klik knappen gentagne gange

Ingen held? Kontakt din Black Diamond-forhandler eller BlackDiamondEquipment.com

ADVARSLER
- En voksen må overvåge børn under 12 års brug af produktet.
- Der udgår muligvis farlig optisk stråling fra dette produkt. Undgå at stirre ind i en tændt lampe. Kan være skadeligt for øjet.
- Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for konsekvenserne, hvad enten de er direkte, indirekte eller utilsigtede, eller for enhver anden type skade, som opstår af eller skyldes brugen af dennes produkter.

BEGRÆNSET GARANTI
Vi garanterer den oprindelige køber ("køberen"), at vores belysningsprodukter ("produkter") er fri for defekter i materiale og håndværksmæssige fejl i tre år fra købsdatoen. Vi garanterer ikke produkter mod normalt slid, forkert brug eller forkert vedligeholdelse. Hvis køberen opdager en dækket mangel, skal køberen returnere produktet til købsstedet. Hvis dette ikke er muligt, skal vedkommende returnere produktet til os på den angivne adresse. Produktet vil blive repareret eller erstattet efter vores skøn. Dette er omfanget af vores erstatningspligt i henhold til denne garanti, og efter udløbet af den gældende garantiperiode ophører denne erstatningspligt. Vi forbeholder os retten til at kræve et købsbevis for alle garantikrav.

Black Diamonds pandelamper overholder kravene i EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) direktiv 2014/30/EC og RoHS Directive 2011/65/EU.

Overensstemmelseserklæring for dette produkt kan ses på www.blackdiamondequipment.com/DOC.

[NL]

GEBRUIKSAANWIJZING

ZIP-LANTAARN

Batterijduur: De levensduur van de batterij is afhankelijk van:
- Merk en leeftijd van de batterijen
- Hoe lang de lamp uit heeft gestaan
- Temperatuur
- Gebruikte instellingen

***Brandduur:** De tijd die de lamp nodig heeft om 0,25 lux @ 2 meter te bereiken (lichtsterkte voor omgevingsverlichting.)

BELANGRIJK: Volg de instructies zorgvuldig en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

BATTERIJEN
- Gebruik AAA alkaline, oplaadbare Ni-MH of lithiumbatterijen
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen door elkaar
- Voer het apparaat/de batterijen af volgens de lokale wetgeving en voorschriften

STANDEN
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

OPSLAG EN TRANSPORT
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

VERZORGING EN ONDERHOUD
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

PROBLEEMOPLOSSING
Als het product niet werkt:
- Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst en de contactpunten raken.
- Vervang de batterijen.
- Controleer de contactpunten en aansluitingen op corrosie en reinig indien nodig.
- Schakel een paar keer in en uit.

Geen succes? Neem dan contact op met uw Black Diamond-dealer of BlackDiamondEquipment.com.

WAARSCHUWINGEN
- De lamp mag door kinderen jonger dan 12 jaar alleen onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.
- Mogelijk gevaarlijke optische straling afkomstig van dit product. Kijk niet in de brandende lamp. Dit kan schadelijk zijn voor de ogen.
- Black Diamond Equipment is niet verantwoordelijk voor de directe, indirecte of onbedoelde gevolgen of voor enige andere vorm van schade die kan ontstaan of voortvloeien uit het gebruik van de producten.

GARANTIEBEPERKINGEN
Wij garanderen gedurende drie jaar na aankoop, en uitsluitend aan de oorspronkelijke koper (Koper), dat onze verlichtingsproducten (Producten) geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Wij bieden geen garantie op producten die normale slijtage en aantastingen vertonen of die onjuist zijn gebruikt of onderhouden. Als de Koper een defect ontdekt die onder de garantie valt, dan dient de Koper het Product te retourneren aan het verkooppunt. Indien dit niet mogelijk is, retourneer het Product dan aan het opgegeven adres. Het Product wordt naar ons eigen inzicht gerepareerd of vervangen. Dit is de omvang van onze aansprakelijkheid onder deze garantie en, na het verstrijken van de toepasselijke garantieperiode, eindigt deze aansprakelijkheid. We behouden ons het recht voor om voor garantieclaims een aankoopbewijs te eisen.

Deze Black Diamond hoofdlamp voldoet aan de vereisten van de EMC-richtlijn 2014/30/EC (Elektromagnetische compatibiliteit) en de RoHS Directive 2011/65/EU.

De conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar via www.blackdiamondequipment.com/DOC

[NO]

BRUKSANVISNING

ZIP-LYKT

Batteriets levetid: Batteriets levetid avhenger av:
- Merke og batterienes alder
- Hvor lenge lyset har vært av
- Temperatur
- Hvilke innstillinger som brukes

***Brenntid:** Hvor lenge lykten kan være på før belysningsstyrken faller til 0,25 lux på 2 meters avstand (anvendelig lys for områdebelysning).

VIKTIG! Følg alle instruksjonene nøye og ta vare på brukanvisningen for fremtidig referanse.

BATTERIER
- Bruk alkaliske, ladbare Ni-MH- eller litiumbatterier av typen AAA
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper
- Enheten/batteriene må avhendes i samsvar med gjeldende lokale lover og regler

BRUK
(se medfølgende instruksjoner)

LAGRING OG TRANSPORT
(se medfølgende illustrasjoner)

STELL OG VEDLIKEHOLD
(se medfølgende illustrasjoner)

FEILSØKING
Hvis produktet ikke virker:
- Sjekk at batteriene er satt i korrekt og at de berører kontaktene
- Bytt batteriene
- Sjekk kontaktene og tilkoblingene for korrosjon og rens hvis nødvendig
- Trykk på bryteren mange ganger

Fungerer den fortsatt ikke? Kontakt din Black Diamond-forhandler eller BlackDiamondEquipment.com.

ADVARSLER
- En ansvarlig voksen må veilede barn under 12 år
- Dette produktet kan avgi farlig optisk stråling. Ikke se rett på lyskilden. Dette kan føre til synsskade.
- Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for konsekvenser – verken direkte, indirekte eller utilsiktede – eller noen form for skader som oppstår gjennom eller på grunn av bruken av deres produkter.

BEGRENSET GARANTI
Vi garanterer at belysningsproduktene våre er uten feil i utførelse og materiale i tre år fra datoen da produktet ble kjøpt. Garantien er kun gyldig for den opprinnelige kjøperen og kan ikke overføres til andre. Vi garanterer ikke produktene mot normal slitasje, feilaktig bruk eller feilaktig vedlikehold. Hvis brukeren oppdager en defekt som er dekket av garantien, skal kjøperen levere produktet tilbake på kjøpsstedet. Hvis det ikke lar seg gjøre, kan produktet sendes til adressen som er oppgitt. Produktet vil bli reparert eller byttet etter vårt skjønn. Dette er den fulle utstrekningen av vårt ansvar under denne garantien. Ved garantiperiodens utløp opphører alt ansvar. Vi forbeholder oss retten til å kreve at det legges frem kjøpsbevis i forbindelse med alle garantikrav.

Black Diamond-hodelykten oppfyller kravene i EMC-direktiv 2014/30/EC (direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet) og RoHS Directive 2011/65/EU.

Samsvarserklæring: Samsvarserklæringen for dette produktet finnes på www.blackdiamondequipment.com/DOC

[SV]

BRUKSANVISNING

ZIP-LYKTA

Batterilivslängd: Ditt batteris livslängd varierar beroende på:
- Varumärke och batteriernas ålder
- Hur länge ljuset varit släckt
- Temperatur
- Använda inställningar

***Brinntid:** Hur länge lyktan kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux @ 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål.)

VIKTIGT: Följ alla instruktioner noggrant och behåll dem för framtida referens.

BATTERIER

• Använd AAA alkaliska, återuppladdningsbara Ni-MH eller litium batterier

• Blanda aldrig gamla och nya batterier eller olika typer av batterier

• Avfallshantera utrustningen/batterierna enligt rådande lokala lagar och förordningar

ANVÄNDNING/LÄGEN

(se tillhörande bilder)

FÖRVARING OCH TRANSPORT

(se tillhörande bilder)

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

(se tillhörande bilder)

FELSÖKNING

Om produkten inte fungerar:

• Kontrollera att batterierna ligger med rätt polaritet och berör kontaktblecken

• Byt ut batterierna

• Kontrollera att kontakter och anslutningar inte är rostangripna och rengör om det behövs

• Använd strömbrytaren upprepade gånger

Fungerar den ändå inte? Kontakta din Black Diamond-återförsäljare eller www.blackdiamondequipment.com.

VARNINGAR

• En ansvarig vuxen måste övervaka användningen när barn under 12 år använder pannlampan

• Möjligtvis farlig optisk strålning utsänds från denna produkt. Titta inte in i en tänd lampa. Kan skada ögonen.

• Black Diamond Equipment är inte ansvariga för konsekvenserna, direkt, indirekt eller vid olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppkommer eller resulterar från användningen av deras produkter.

BEGRÄNSAD GARANTI

Vi garanterar under tre år efter inköpsdagen och endast till den ursprunglige köparen (köparen), att våra belysningsprodukter (produkter) är fria från skador i material och tillverkning. Vi ger ingen garanti för normalt slitage, felaktig användning eller felaktigt underhåll av våra produkter. Om köparen upptäcker en defekt bör de returnera produkten till inköpsplatsen. Om detta inte är möjligt ska produkten returneras till oss på den angivna adressen. Produkten lagas eller ersätts efter vårt gottfinnande. Detta är omfattningen av vårt ansvar enligt denna garanti, och när den tillämpliga garantiperioden löpt ut upphör allt sådant ansvar. Vi förbehåller oss rätten att begära inköpsbevis för alla garantiärenden.

Den här Black Diamond-pannlampan uppfyller kraven i EMC-direktivet 2014/30/EC (gällande elektromagnetisk kompatibilitet) och den RoHS Directive 2011/65/EU.

Försäkran om Överenstämmelse (DoC): Försäkran om överensstämmelse (DoC) för den här produkten finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC

[FI]

KÄYTTÖOHJEET

ZIP-LYHTY

Pariston käyttöikä: Pariston käyttöikä riippuu seuraavista asioista:

• pariston merkki ja ikä
• aika, jolloin valo ei ole ollut päällä
• lämpötila
• käytetyt asetukset.

***Palamisaika:** Lyhdyn käyttöaika, kunnes se saavuttaa .25 luksia @ 2 metriä (riittävä teho alueen valaisuun.)

TÄRKEÄÄ: noudata kaikkia ohjeita huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

PARISTOT

• Käytä AAA-kokoisia alkaliparistoja, Ni-MH- tai litiumakkuja.

• Älä käytä yhdessä vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja/akkuja.

• Hävitä laite ja paristot/akut paikallisen lainsäädännön ja määräysten mukaisesti.

MOODIT

(Katso oheiset kuvat)

VARASTOINTI JA KULJETUS

(Katso oheiset kuvat)

ELINKAARI; TARKISTAMINEN JA KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

(Katso oheiset kuvat)

VIANMÄÄRITYS

Jos tuote ei toimi:

• Tarkista, että paristot on asetettu oikein ja kosketuksissa liittimiin.

• Vaihda paristot.

• Tarkista liittimet ja liitokset korroosion varalta ja puhdista tarpeen vaatiessa.

• Paina kytkintä useita kertoja.

Ei onnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai www.blackdiamondequipment.com.

VAROITUKSET

• Vastuussa olevan vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä alle 12-vuotiaita lapsilla.

• Tuotteesta pääsee mahdollisesti vaarallista optista säteilyä. Älä katso päällekytkettyyn lamppuun. Voi vahingoittaa silmiä.

• Black Diamond Equipment ei vastaa suorista, epäsuorista tai vahingossa aiheutuvista seurauksista tai muunlaisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteiden käytöstä.

RAJOITETTU TAKUU

Takaamme kolmen vuoden ajan ostopäivästä alkaen vain alkuperäiselle ostajalle, että valaistustuotteissamme ei ole materiaalija valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteiden normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai huoltoa. Jos ostaja havaitsee takuun kattavan vian, hänen tulee palauttaa tuote myyntipaikkaan. Jos tämä ei ole mahdollista, tuote tulee palauttaa meille alla mainittuun osoitteeseen. Tuote korjataan tai korvataan uudella harkintamme mukaan. Tämä on takuun mukainen vastuumme laajuus, joka takuuajan umpeuduttua päättyy. Pidätämme oikeuden vaatia ostotositteen kaikissa takuuvaateissa.

Tämä Black Diamond otsalamppu täyttää EMC (sähkömagneettinen yhteensopivuus) 2014/30/EC -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[PL]

INSTRUKCJA OBSŁUGI

LAMPY ZIP

Czas pracy akumulatora: Czas pracy akumulatora zależy od:

• Marki i stopnia rozładowania akumulatora,
• Czasu, przez który latarnia nie działała,
• Temperatury,
• Zastosowanych ustawień.

***Czas pracy:** czas, po którym latarnia osiągnie jasność 0,25 lx w promieniu 2 metrów (światło oświetlające obszar)

WAŻNE: Należy uważnie przestrzegać wszystkich instrukcji i zachować je do późniejszego wglądu.

BATERIE

• Należy stosować baterie alkaliczne AAA, akumulatorki Ni-MH lub baterie litowe

• Nie należy łączyć nowych i starych baterii lub ogniw różnego typu

• Urządzenie/baterie należy zutylizować zgodnie z właściwymi lokalnymi przepisami i regulacjami prawnymi

TRYBY PRACY

(Patrz załączone ilustracje)

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

(Patrz załączone ilustracje)

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

(Patrz załączone ilustracje)

USUWANIE USTEREK

Jeśli produkt nie działa:

• Sprawdź czy baterie zostały poprawnie włożone i dobrze przylegają do styków.

• Wymień baterie.

• Sprawdź styki i złącza szukając oznak korozji i w razie konieczności oczyść je.

• Spróbuj wielokrotnie nacisnąć włącznik.

Dalej nie działa? Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów Black Diamond lub wejdź na stronę BlackDiamondEquipment.com.

OSTRZEŻENIA

• Odpowiedzialna osoba dorosła musi nadzorować stosowanie tego produktu przez dzieci do lat 12.

• Produkt może emitować groźne dla oka promieniowanie. Nie patrz na włączoną lampę. Produkt może być groźny dla oczu.

• Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki, bezpośrednie, pośrednie lub przypadkowe, ani za jakiekolwiek inne szkody powstałe lub wynikające z użycia produktów firmy.

OGRANICZONA GWARANCJA

Przez trzy lata od daty zakupu i wyłącznie pierwotnemu nabywcy detalicznemu (Kupującemu) gwarantujemy, że nasze produkty oświetleniowe (Produkty) są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Nie udzielamy gwarancji na Produkty w przypadku szkodzeń powstałych na skutek normalnego zużycia, niewłaściwego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji. Jeżeli Kupujący odkryje wadę objętą gwarancją, powinien zwrócić Produkt do miejsca zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, należy zwrócić Produkt do nas na podany adres. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Taki jest zakres naszej odpowiedzialności z tytułu niniejszej gwarancji. Po upływie odpowiedniego okresu gwarancji wszelka taka odpowiedzialność wygasa. W przypadku wszystkich roszczeń gwarancyjnych zastrzegamy sobie prawo do żądania dowodu zakupu.

Ta czołówka firmy Black Diamond spełnia wymagania europejskiej Dyrektywy 2014/30/EC dotyczącej EMC (kompatybilności elektromagnetycznej) oraz RoHS Directive 2011/65/EU.

Deklaracja Zgodności: Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[CS]

NÁVOD K UŽÍVÁNÍ

SVÍTILNA ZIP

Životnost baterie: Životnost baterie bude záviset na těchto činitelích:

• Značka a stáří baterie
• Doba, po kterou byla svítilna vypnutá
• Teplota
• Použité nastavení

***Měřená výdrž:** Doba, po kterou může svítilna svítit, dokud intenzita jejího svitu neklesne na 0,25 Lux na 2 metry (použitelné pro plošné osvětlení.)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pečlivě dodržujte všechny pokyny a uchovejte je pro pozdější nahlédnutí.

BATERIE

• Použijte alkalické baterie rozměru AAA, akumulátory Ni-MH, nebo lithiové baterie

• Nepoužívejte společně staré a nové baterie ani nemíchejte různé typy baterií

• Zařízení/baterie zlikvidujte v souladu s platnými místními zákony a předpisy

REŽIMY SVÍCENÍ

(Viz. doprovodné ilustrace)

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

(Viz. doprovodné ilustrace)

PÉČE A ÚDRŽBA

(Viz. doprovodné ilustrace)

ŘEŠENÍ BĚŽNÝCH ZÁVAD

Jestliže výrobek nefunguje:

• Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vložené a dotýkají se kontaktů.

• Vyměňte baterie.

• Zkontrolujte, zda nejsou kontakty zkorodované, případně je očistěte.

• Několikrát stlačte spínač.

Nepodařilo se? Kontaktujte svého dodavatele Black Diamond nebo BlackDiamondEquipment.com.

VAROVÁNÍ

• Odpovědný dospělý musí dohlížet na užití u dětí mladších 12 let.

• Tento výrobek může vyzařovat nebezpečné světelné záření. Nedívejte se proti zapnuté svítilně. Hrozí poranění oka.

• Společnost Black Diamond Equipment neodpovídá za důsledky, ať už přímé, nepřímé nebo náhodné, ani za jakékoli jiné škody, které vzniknou nebo budou způsobeny používáním jejích produktů.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Po dobu tří let od data nákupu a pouze původnímu maloobchodnímu kupujícímu (dále kupující) zaručujeme, že naše výrobky sloužící jako zdroje osvětlení (dále výrobky) jsou bez vad materiálu a zpracování. Neposkytujeme záruku na běžné opotřebení, nesprávné použití nebo nesprávnou údržbu výrobků. Pokud kupující zjistí skrytou vadu, musí kupující vrátit výrobek na místě nákupu. V případě, že to není možné, vraťte výrobek nám na uvedenou adresu. Výrobek bude podle našeho uvážení opraven nebo vyměněn. To je rozsah naší odpovědnosti v rámci této záruky a po uplynutí příslušné záruční doby končí veškerá taková odpovědnost. Vyhrazujeme si právo vyžadovat u všech reklamací doklad o nákupu.

Čelová svítilna Black Diamond je v souladu s požadavkem EMC (elektromagnetická kompatibilita) nařízení 2014/30/EC a RoHS Directive 2011/65/EU.

Deklarace konformity pro tento produktu je na stránce: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[SK]

NÁVOD NA POUŽITIE

SVIETIDLÁ ZIP

Životnosť batérií: Životnosť batérií závisí od nasledujúcich faktorov:

• Značka a stav batérií
• Časový interval vypnutia osvetlenia
• Teplota
• Použité nastavenia

***Čas do vybitia:** Čas, dokým svietidlo nedosiahne svietivosť 0,25 luxu vo vzdialenosti 2 metre (vhodné svetlo na priestorové osvetlenie.)

DÔLEŽITÉ: Opatrne postupujte podľa inštrukcií a uschovajte ich na neskoršie použitie.

BATÉRIE

• Použite alkalické dobíjateľné batérie Ni-MH alebo lítiové batérie
• Nemiešajte staré a nové batérie alebo rôzne typy batérií
• Prístroj/batérie zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi zákonmi a predpismi

POUŽÍVANIE/NASTAVENIA

(Pozri priložené ilustrácie)

SKLADOVANIE A PREPRAVA

(Pozri priložené ilustrácie)

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

(Pozri priložené ilustrácie)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak výrobok nefunguje:

• Skontrolujte, či sú batérie správne orientované a či sa dotýkajú kontaktov.

• Vymeňte batérie.

• Skontrolujte, či na kontaktoch a spojoch nie je korózia a ak je to potrebné vyčistite ich.

• Niekoľkokrát postláčajte vypínač.

Nepodarilo sa? Kontaktujte vášho predajcu Black Diamond alebo www.BlackDiamondEquipment.com.

VÝSTRAHY

• Deti mladšie ako 12 rokov môžu tento výrobok používať len pod dohľadom zodpovednej dospelej osoby.

• Potenciálne nebezpečné optické žiarenie z tohto výrobku. Nepozerajte sa priamo do svietiacej lampy. Môže dôjsť k poškodeniu zraku.

• Spoločnosť Black Diamond Equipment nezodpovedá za priame, nepriame ani náhodné následky, ani za akékoľvek iné škody, ktoré vzniknú alebo vyplynú z používania jej výrobkov.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Tri roky od dátumu zakúpenia a výlučne pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu (kupujúci) poskytujeme záruku na to, že naše výrobky (produkty) nebudú vykazovať materiálové ani dielenské nedostatky. Na produkty neposkytujeme záruku na bežné opotrebenie, nenáležité použitie ani nevhodnú údržbu. Ak kupujúci zistí nedostatok, na ktorý sa vzťahuje záruka, produkt by mal vrátiť na miesto zakúpenia. V prípade, že to nie je možné, vráťte nám produkt na uvedenú adresu. Produkt vám bude opravený alebo vymenený podľa nášho slobodného uváženia. Toto je rozsah našej zodpovednosti vyplývajúci z tejto záruky. Po uplynutí príslušnej záručnej doby sa naša vyššie charakterizovaná zodpovednosť končí. Pri všetkých reklamáciách si vyhradzujeme právo vyžadovať doklad o zakúpení.

Tento výrobok spoločnosti Black Diamond spĺňa požiadavky smernice o elektromagnetickej kompatibilite (EMC Directive) 2014/30/EC a RoHS Directive 2011/65/EU.

Vyhlásenie O Zhode: Vyhlásenie o zhode pre tento výrobok nájdete na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[SL]

NAVODILA ZA UPORABO

SVETILKA ZIP

Življenjska doba baterije: Življenjska doba baterije je odvisna od:

• Blagovne znamke in novosti baterij
• Časa izklopa svetilke
• Temperature in
• Uporabljenih nastavitev

***Čas gorenja:** Trajanje delovanja svetilke, da doseže 0,25 luksa pri 2 metrih (uporabna svetloba za potrebe osvetlitve območja).

POMEMBNO: Natančno upoštevajte navodila in si jih shranite za poznejšo uporabo.

BATERIJE

• Uporabljajte alkalne baterije AAA, baterije za ponovno polnjenje Ni-MH ali litijeve baterije

• Hkrati ne uporabljajte stare in nove baterije oz. baterije različnih tipov

• Napravo/baterije zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni in predpisi

NAČINI

(glej priložene ilustracije)

SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT

(glej spremljajoče ilustracije)

NEGA IN VZDRŽEVANJE

(glej spremljajoče ilustracije)

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Če izdelek ne deluje:

• Preverite ali so baterije pravilno vstavljene in ustrezno obrnjene ter se dotikajo kontaktov

• Zamenjajte baterije

• Preverite kontakte in povezave, ter jih po potrebi očistite

• Večkrat pritisnite na stikalo.

Ni učinka? Kontaktirajte lokalnega prodajalca ali www.blackdiamondequipment.com

OPOZORILA

• Med uporabo svetilke mora otroka mlajšega od 12 let nadzorovati odrasla, odgovorna oseba

• Ta izdelek lahko oddaja nevarno optično sevanje. Ne glejte neposredno v delujočo svetilko. To lahko poškoduje vaše oči.

• Podjetje Black Diamond Equipment ne odgovarja za posledice, neposredne, posredne ali naključne, ali za kakršno koli drugo škodo, ki nastane zaradi uporabe tega izdelka.

OMEJENA GARANCIJA

Samo prvotnemu kupcu na drobno (kupcu) jamčimo, da so tri leta od datuma nakupa naši svetlobni izdelki (izdelki) delujejo brezhibno in so brez materialnih napak. Ne krijemo običajno obrabo izdelkov, njihovo nepravilno uporabo ali vzdrževanje. Če kupec odkrije napako, ki je vključena v garancijo, mora izdelek vrniti prodajalcu. Če to ni mogoče, naj pošlje izdelek na naš naslov. Izdelek bomo po lastni presoji popravili ali zamenjali. Takšen je obseg naše odgovornosti v okviru te garancije. Po preteku veljavnega garancijskega obdobja se prekinejo vse naše odgovornosti. Za vse garancijske zahtevke si pridržujemo pravico, da zahtevamo dokazilo o nakupu.

Black Diamondova svetilka ustreza zahtevam EMC (elektromagnetna kompatibilnost) Direktiva 2014/30/EC in RoHS Directive 2011/65/EU.

Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[HU]

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

LAMPA ZIP

Az elem élettartama: Az elem élettartama függ a következőktől:

• Az elemek márkája és (új vagy használt) állapota
• Mióta van a lámpa kikapcsolva
• Hőmérséklet
• Használt beállítások

***Égési idő:** A lámpa működési ideje, amíg el nem éri 2 méteren a 0,25 lux értéket (a terület megvilágításához szükséges, használható fény).

FONTOS: Gondosan kövesse az összes útmutatást és őrizze meg jövőbeli használat céljára.

ELEMEK

• Használjon AAA alkáli, újratölthető Ni-MH vagy lítium elemeket
• Ne keverje a régi és új, vagy a különböző típusú elemeket
• Az eszközt/elemeket a helyi jogszabályoknak és előírásoknak megfelelő módon selejtezze le

HASZNÁLAT / ÜZEMMÓDOK

(lásd a mellékelt ábrákat)

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(lásd a mellékelt ábrákat)

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

(lásd a mellékelt ábrákat)

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha nem működik a termék:

• Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve, illetve, hogy érintkeznek-e az érintkezőkkel.

• Cserélje ki az elemeket.

• Ellenőrizze az érintkezők és csatlakozók korrodáltságát, és tisztítsa meg azokat, ha szükséges.

• Kapcsolja ki-be a lámpát többször.

Ha ennek ellenére sem működik, keresse fel a helyi Black Diamond kereskedőt, vagy lépjen kapcsolatba a Black Diamonddal a www.blackdiamondequipment.com oldalon keresztül.

FIGYELEM!

• 12 év alatti gyermek ezt a terméket csak egy felelős felnőtt személy felügyelete mellett használhatja.

• A termék által kibocsátott optikai sugárzás veszélyt jelenthet. Ne nézzen a működésben lévő lámpába. Károsodhat a szeme.

• A Black Diamond Equipment nem vonható felelősségre a terméke használatával összefüggő következményekért, közvetlen vagy közvetett károkért, balesetekért, vagy bármilyen típusú káreseményért.

KORLÁTOZOTT GARANCIA

Világítási termékünk (Termékek) anyaghiba és gyártási hiba mentességére a vásárlás dátumától számított három év szavatosságot vállalunk az első kiskereskedelmi vevő (Vevő) felé. A Termékek normál elhasználódására és kopására, helytelen használatára, vagy helytelen karbantartására a szavatosság nem vonatkozik. Ha a Vevő a szavatosság hatálya alá tartozó hibát észlel, akkor vissza kell vinnie a Terméket a vásárlás helyére. Ha ez nem lehetséges, akkor küldje el a Terméke a megadott címünkre. A Terméket szabad döntésünknek megfelelően kijavítjuk, vagy kicseréljük. A jelen szavatosság alapján felelősségünk ekkora területre terjed ki és a vonatkozó szavatossági időszak letelte után minden ilyen felelősség érvényét veszti. Fenntartjuk a jogot arra, hogy minden szavatossági igénynél elkérjük a vásárlási bizonylatot.

Ez a Black Diamond fejlámpa megfelel az EMC (elektromágneses kompatibilitás) 2014/30/EC Irányelv követelményeinek és a RoHS Directive 2011/65/EU.

A termék Megfelelőségi Nyilatkozata itt megtekinthető: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[RO]

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE

LANTERNELE ZIP

Durata de utilizare a bateriei: Durata de utilizare a bateriei dvs. va varia în funcție de:

• Marca și noutatea bateriilor
• Intervalul de timp pe parcursul căruia lumina a fost stinsă
• Temperatură
• Setările utilizate

***Timpul de aprindere:** Intervalul de timp pe parcursul căruia lanterna va funcționa până va atinge 0,25 Lux – 2 metri (lumină utilizabilă pentru nevoile de iluminare ale zonei.)

IMPORTANT: urmați toate instrucțiunile cu atenție și păstrați-le pentru o consultare ulterioară.

BATERIILE

• Utilizați baterii alcaline, acumulatori Ni-MH sau cu litiu de tip AAA

• Nu amestecați bateriile noi cu cele vechi și nici nu combinați tipuri diferite de baterii

• Eliminați dispozitivul/bateriile ca și deșeu în conformitate cu legislația și reglementările locale

MODURI DE ILUMINARE

(Vezi ilustratiile atasate)

DEPOZITARE SI TRANSPORT

(Vezi ilustratiile atasate)

INTRETINERE

(Vezi ilustratiile atasate)

SFATURI IN CAZUL UNOR PROBLEME DE FUNCTIONARE

În cazul în care produsul nu funcționează:

• Verifica bateriile si pozitia bateriilor in lanterna.
• Inlocuieste bateriile.
• Verifica contactele de coroziuni si curata-le daca este necesar.
• Apasa butonul de pornire de mai multe ori.

Nu ati reusit? Contactati distribuitorul Black Diamond sau direct blackdiamondequipment.com

AVERTIZARI

• Folosirea lanternei de copiii cu varsta pana la 12 ani trebuie supravegheata de o persoana adulta, responsabila.

• Radiații optice potențial periculoase emise de acest produs. Nu priviți direct în lampa aflată în funcțiune. Aceasta poate fi dăunătoare pentru ochi.

• Black Diamond Equipment nu este responsabilă pentru consecințele directe sau indirecte, accidentale sau pentru orice alt tip de deteriorări generate sau rezultate din utilizarea produselor sale.

GARANȚIE LIMITATĂ

Oferim o garanție limitată de trei ani de la data de achiziționare a produsului și numai clientului final original (Cumpărătorul) cu privire la lipsa de defecțiuni de material și manoperă pentru produsele (Produsele) noastre de iluminat. Nu oferim o garanție pentru uzura și deteriorarea normală, utilizarea inadecvată sau întreținerea inadecvată. În cazul în care un Cumpărător descoperă o defecțiune acoperită de garanție, Cumpărătorul trebuie să returneze Produsul la locația inițială de la care l-a achiziționat. În cazul în care acest lucru nu este posibil, ne puteți returna produsul la adresa oferită. Produsul va fi reparat sau înlocuit, în funcție de decizia noastră. Acesta este cuprinsul garanției noastre în cadrul acestei Garanții oferite și, la expirarea perioadei de garanție aplicabile, orice fel de responsabilitate în acest sens se va încheia. Ne rezervăm dreptul de a solicita dovada achiziției pentru toate solicitările emise pe baza garanției.

Aceasta lanterna frontala Black Diamond indeplineste standardul EMC (compatibilitatea electromagnetica) conform Directivei 2014/30/EC si RoHS Directive 2011/65/EU.

Declaratia de conformitate a acestui produs poate fi vazuta la : www.blackdiamondequipment.com/DOC

[RU]

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ZIP ФОНАРЬ

Срок службы батарей. Срок службы батарей зависит от следующих факторов:

• Марка и свежесть батарей
• Время, в течение которого свет был выключен
• Температура
• Используемые настройки

***Время работы.** Фонарь будет продолжать работать до тех пор, пока не будет достигнут показатель 0,25 люкс на 2 метра (полезный свет для освещения территории).

ВАЖНО: строго соблюдайте все инструкции и сохраняйте их для последующего использования.

БАТАРЕИ

• Используйте щелочные батареи размера AAA, перезаряжаемые никель-металлогидридные или литиевые батареи

• Не используйте старые и новые батареи или различные типы батарей вместе

• Утилизируйте устройство/батареи согласно действующему регинальному законодательству и соответствующим положениям

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ФОНАРЯ

(см. иллюстрации)

ХРАНЕНИЕ & ТРАНСПОРТИРОВКА

(см. иллюстрации)

УХОД И ПОДДЕРЖКА

(см. иллюстрации)

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если устройство не работает:

• Проверьте правильнос ть расположения батарей и их соприкосновение с контактами.

• Замените батареи.

• Проверьте контакты и соединения на предмет коррозии и, при необходимости, почистите их.

• Несколько раз включите и выключите фонарь.

Нет результата? Свяжитесь с вашим дилером Black Diamond или зайдите на BlackDiamondEquipment.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

• Использование детьми до 12 лет допускается в присутствии ответственного взрослого.

• Возможно опасное оптическое излучение от данного устройства. Не смотрите на рабочую лампу. Может быть вредно для глаз.

• Компания Black Diamond Equipment не несет ответственности за прямые, косвенные или случайные последствия эксплуатации изделия или повреждения иного рода, связанные с использованием изделия или обусловленные им.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Мы предоставляем гарантию сроком на три года с момента приобретения данного изделия исключительно для первоначального розничного покупателя (Покупателя) на отсутствие в данных осветительных приборах (Изделиях) дефектов материалов и изготовления. Мы не предоставляем гарантий на случай естественного износа, а также нарушения правил эксплуатации и обслуживания Изделий. В случае обнаружения Покупателем дефектов, на которые распространяется гарантия, Покупатель должен отправить Изделие в пункт, в котором Изделие было приобретено. Если такая возможность отсутствует, Изделие следует отправить в представительство нашей компании по указанному адресу. В этом случае Ремонт или замена Изделия производятся за счет нашей компании. Обязательства нашей компании в рамках настоящей Гарантии действуют в указанных пределах. По окончании гарантийного периода указанные обязательства прекращаются. Наша компания оставляет за собой право в каждом случае предъявления гарантийных претензий требовать документы, подтверждающие факт приобретения Изделия.

Этот налобный фонарь от Black Diamond отвечает требованиям Директивы 2014/30/EC на электромагнитную совместимость + RoHS 2011/65/EU.

С декларацией о соответствии для данного изделия можно ознакомить-ся на www.blackdiamondequipment.com/DOC

[BG]

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ZIP ФЕНЕР

Живот на батериите: Животът на батериите Ви варира в зависимост от:

• Марката и това колко нови са батериите
• Времето, в което лампата е била изключена
• Температурата
• Използваните настройки

*** Време на ефективна работа:** Продължителност на работа на фенера до достигане на 0,25 лукса на 2 метра (използваема светлина за осветяване на зона).

ВАЖНО: Следвайте инструкциите внимателно и ги запазете за бъдеща справка.

БАТЕРИИ

• Използвайте AAA алкални, презареждащи се Ni-MH или литиеви батерии

• Не смесвайте стари и нови батерии или различни типове батерии

• Изхвърляйте устройството/батериите съгласно изискванията на местните закони и разпоредби

РЕЖИМИ

(вижте продружаващите илюстрации)

СЪХРАНЯВАНЕ & ТРАНСПОРТ

(вижте продружаващите илюстрации)

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

(вижте продружаващите илюстрации)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако продуктът не работи:

• Проверете дали батериите са правилно поставени и докосват контактните точки.

• Подменете батериите.

• Проверете дали контактните точки имат корозия и почистете ако е необходимо.

• Натиснете бутона няколко пъти.

Без успех?Свържете се с вашия BlackDiamondдилър или BlackDiamondEquipment.com.

ВНИМАНИЕ

• Надзор от възрастен се изисква при употреба от деца под 12г.

• Потенциално опасно оптично лъчение, излъчвано от този продукт. Не гледайте директно в работещата лампа. Може да увреди очите.

• Black Diamond Equipment не носи отговорност за последствията, независимо дали са директни, индиректни или случайни, или за какъвто и да е вид щети, произтичащи или в резултат на използването на нейните продукти.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Ние гарантираме за срок от три години от датата на закупуване и само на първоначалния купувач от търговската мрежа (Купувач), че нашите осветителни продукти (Продукти) са без дефекти в материалите или изработката. Не даваме гаранция за Продуктите относно обичайното износване, неправилно използване или неправилна поддръжка. Ако Купувачът открие скрит дефект, Купувачът трябва да върне Продукта в мястото на закупуване. В случай че това не е възможно, върнете ни Продукта на предоставения адрес. Продуктът ще бъде ремонтиран или заменен по наша преценка. Това е обхватът на нашата отговорност по тази Гаранция и при изтичане на приложимия гаранционен срок цялата тази отговорност ще бъде прекратена. Запазваме си правото да изискваме доказателство за закупуване за всички гаранционни претенции.

Челникът отговаря на всички изисквания за EMC (electromagnetic compatibility/електромагнитна съвместимост) с директива 2014/30/EC + RoHS Directive 2011/65/EU.

Декларацията за съответствие на този продукт може да се види на : www.blackdiamondequipment.com/DOC

[TR]

KULLANIM TALİMATLAR

FENER ZIP

Pil Ömrü: Pil ömrü şunlara bağlıdır:

• Pillerin markası ve ne kadar yeni olduğu
• Işığın kapalı olduğu süre
• Sıcaklık
• Kullanılan ayarlar

***Yanma süresi:** Fenerin 2 metrede .25 Lux değerine ulaşana kadar çalışacağı süre (alan aydınlatma ihtiyaçları için kullanılabilir ışık.)

ÖNEMLİ: Tüm talimatlara dikkatlice uyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

AKÜLER

• AAA alkali, şarj edilebilir Ni-MH veya Lityum aküler kullanın
• Eski ve yeni aküleri veya farklı tip aküleri birlikte kullanmayın
• Cihazı/aküleri yürürlükteki yerel kanunlara ve yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin

KULLANIM/ KULLANIM MODLARI

(Resimli açıklamalara bakınız)

SAKLAMA VE TAŞIMA

(Resimli açıklamalara bakınız)

BAKIM VE MUHAFAZA

(Resimli açıklamalara bakınız)

SORUN GİDERME

Ürün çalışmıyorsa:

• Pillerin doğru yönde takıldığından ve temasın sağlandığından emin olun.

• Pilleri değiştirin.

• Temas noktaları ve bağlantılarda korozyon olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse temizleyin.

• Açma kapama düğmesini birkaç kez açıp kapayın.

Bu işlemler başarısız kalıyorsa, Black Diamond yetkilisi ya da www.blackdiamondequipment.com adresi ile temasa geçin.

UYARILAR

• Ürünün 12 yaş altı çocuklar tarafından kullanımı, sorumlu bir erişkin gözetiminde olmalıdır.

• Bu üründen tehlikeli optik radyasyon yayılabilir. Yanan lambaya bakmayın. Gözlerinize zarar verebilir.

• Black Diamond Equipment, ürünlerinin kullanımından meydana gelen veya kaynaklanan doğrudan, dolaylı veya arızi herhangi bir olumsuz sonuçtan veya zarardan sorumlu değildir.

SINIRLI GARANTİ

Aydınlatma ürünlerimizde (Ürünler) malzeme ve işçilik açısından kusur bulunmadığına dair satın alma tarihinden itibaren ve sadece ürünü satın alan asıl kişi için (Alıcı) üç yıllık garanti sunuyoruz. Ürünlerde normal aşınma ve yıpranma, hatalı kullanım veya hatalı bakıma karşı garanti sunmuyoruz. Alıcı gizli bir kusur keşfederse Ürünü satın aldığı yere iade etmelidir. Bunun mümkün olmaması durumunda Ürünü verilen adres üzerinden tarafımıza iade edin. Ürün takdirimize bağlı olarak onarılır veya değiştirilir. Bu Garanti kapsamında sorumluluk çerçevemiz bu şekildedir ve geçerli garanti süresi bittiğinde tüm sorumluluğumuz sona erecektir. Tüm garanti talepleri için satın alma kanıtı isteme hakkımızı saklı tutuyoruz.

Bu Black Diamond kafa lambası, EMC Directive (Elektromanyetik Uyumluluk Yönergesi) 2014/30/EC uyumludur ve RoHS Directive 2011/65/EU.

Bu malzemeye ilişkin Uyumluluk Beyanı, www.blackdiamondequipment.com/DOC adresinde görülebilir.

[EL]

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΦΑΝΟΣ ZIP

Διάρκεια ζωής μπαταρίας: Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας σας ποικίλλει ανάλογα με:

• Τη μάρκα των μπαταριών και το πόσο φρέσκες είναι
• Το χρονικό διάστημα που το φως είναι σβηστό
• Τη θερμοκρασία
• Τις ρυθμίσεις που χρησιμοποιούνται

***Διάρκεια φωτισμού:** Η διάρκεια λειτουργίας του φαναριού μέχρι να φτάσει τα 0,25 Lux στα 2 μέτρα (χρησιμοποιήσιμο φως για ανάγκες φωτισμού περιοχής.)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΌ: Ακολουθήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

• Χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Ni-MH ή λιθίου

• Μην αναμιγνύετε παλιές και νέες μπαταρίες ή διαφορετικούς τύπους μπαταριών

• Απορρίψτε τη συσκευή/τις μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς νόμους και κανονισμούς

ΧΡΗΣΗ / ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

(δείτε συνοδευτικά σχήματα)

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

(δείτε τα συνοδευτικά σχήματα)

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

(δείτε τα συνοδευτικά σχήματα)

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί:

• Ελέγξτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και εφάπτονται στις αντίστοιχες επαφές.

• Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

• Ελέγξτε τις επαφές για σημάδια διάβρωσης και αν χρειάζεται καθαρίστε.

• Πατήστε το κουμπί μερικές φορές.

Κανένα αποτέλεσμα; Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο της Black Diamond, ή με την BlackDiamondEquipment.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

• Παιδιά κάτω των 12 ετών πρέπει να επιβλέπονται από έναν υπεύθυνο ενήλικα.

• Πιθανώς επικίνδυνη η οπτική ακτινοβολία που εκπέμπεται από αυτό το προϊόν. Μην κοιτάζετε τον αναμμένο λαμπτήρα. Μπορεί να είναι επιβλαβές για τα μάτια.

• Η Black Diamond Equipment δε φέρει ευθύνη για τις συνέπειες, άμεσες ή έμμεσες, ή για την ακούσια ή κάθε άλλο είδος ζημίας που απορρέει ή προκύπτει ή από τη χρήση των προϊόντων της.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Παρέχουμε εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς και μόνο προς τον αρχικό αγοραστή (Αγοραστής) ότι τα προϊόντα μας φωτισμού (Προϊόντα) δεν φέρουν ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή τους. Δεν παρέχουμε εγγύηση για τα Προϊόντα έναντι φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή ακατάλληλης συντήρησης. Εάν ο Αγοραστής ανακαλύψει κάποιο καλυμμένο ελάττωμα, θα πρέπει να επιστρέψει το Προϊόν στον τόπο αγοράς του. Σε περίπτωση που αυτό δεν είναι δυνατόν, επιστρέψτε το Προϊόν σε εμάς στη διεύθυνση που παρέχεται. Το Προϊόν θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί κατά την κρίση μας. Αυτή είναι η έκταση της ευθύνης μας βάσει αυτής της Εγγύησης και, κατόπιν λήξης της ισχύουσας περιόδου εγγύησης, όλη αυτή η ευθύνη θα λήξει. Διατηρούμε το δικαίωμα να απαιτήσουμε απόδειξη αγοράς για όλες τις αξιώσεις εγγύησης.

Αυτός ο φακός της Black Diamond τηρεί τις προδιαγραφές της EMC Οδηγίας (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) 2014/30/EC και το RoHS 2011/65/EU.

Το Πιστοποιητικό Συμβατότητας αυτού του προϊόντος είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διεύθυνση: www.blackdiamondequipment.com/DOC

[ZH]

产品使用指导

灯笼 ZIP

电池使用寿命： 电池使用寿命取决于：

• 电池品牌和使用程度
• 熄灯时长
• 温度
• 使用的设置

***发光时间：** 持续时间：灯会持续工作，直至在 2 米处达到 .25 Lux（区域照明所需的可用光。）

重要提示： 请认真遵守所有指导说明，妥善保管以备后用。

电池

• 请使用 AAA 碱性电池、镍氢可充电电池或锂电池
• 请勿混用新旧电池或不同类型的电池
• 请根据适用的当地法律和法规处置设备/电池

使用／光照模式

（见附图所示）

产品存放及运输

（见附图所示）

产品保养和维护

（见附图所示）

故障排除

若本产品无法工作：

• 请检查电池正负级方向是否正确，是否与接触点正确接触。

• 更换电池。

• 如果需要，请检查接触点以及电路连接，是否有锈蚀，是否干净。

• 反复按合开关几次。

还是有问题？请联系Black Diamond代理商或通过 BlackDiamondEquipment.com联系我们。

警告

• 对于12岁以下的儿童，使用头灯时必须有成年监护人的监督。

• 本产品可能产生有害的光辐射。请勿直视灯光。这可能对眼睛造成伤害。

• 黑钻石设备公司对于因使用本产品而带来的直接、间接、意外或任何其他类型的伤害后果概不负责。

有限保修条款

本公司仅对原始零售买家（买方）本人保证：自购买日起三年内，本公司照明产品（产品）在材料和工艺方面无缺陷。正常磨损、使用不当或维护不当不在保修条款范围之内。如果买方发现有保修范围内的缺陷，应将产品退回购买地点。如无法执行上述步骤，请将该产品退回至提供的地址（我公司）。我们将视具体情况维修或更换产品。本保修条款的责任范围仅限于上述情况；一旦适用的保修条款到期，所有此类责任均应终止。对于所有要求保修服务的产品，我们保留获取其购买凭证的权利。

Black Diamond的本款头灯符合EMC（电磁兼容性）规章 2014/30/EC 的要求。

符合性声明： 本产品的符合标准声明，参阅 www.blackdiamondequipment.com/DOC

[KO]

사용설명서

칸델라 ZIP

배터리 수명: 배터리 수명은 다음 요인에 따라 달라집니다.

• 브랜드, 배터리 제조일
• 조명이 꺼진 시간
• 온도
• 사용된 설정

***작동 시간:** 25룩스로 2미터까지 도달할 때까지 랜턴은 작동합니다(조명이 필요한 영역에서 사용 가능한 조명 정도).

중요 사항: 모든 지침을 주의 깊게 따르고, 나중에 참고할 수 있게 보관해두십시오.

배터리

• AAA 알카라인, 충전식 Ni-MH 또는 리튬 배터리를 사용합니다.

• 오래된 배터리와 새 배터리를 섞어서 사용하거나, 다른 종류를 섞어 사용하지 마십시오.

• 해당되는 현지 법 및 규정에 따라 기기/배터리를 폐기하십시오.

사용/모드

(그림 참조)

보관 및 운반

(그림 참조)

제품 관리 및 손질

(그림 참조)

문제 해결

제품이 작동하지 않는 경우:

• 배터리가 올바르게 삽입되었는지 점검하십시오.

• 배터리를 새 것으로 교체하십시오.

• 배터리 단자가 부식되었는지 이음쇠의 결합 상태를 확인하고 필요하다면 깨끗이 손질하십시오.

• 전원 버튼을 수시로 눌러 문제가 해결되었는지 체크하십시오.

만일 위와 같은 대처에도 반응이 없다면 ㈜블랙다이아몬드 코리아 고객센터 또는 블랙다이아몬드 본사 Blackdiamondequipment.com 로 문의하여 주시기 바랍니다.

경고

• 12세 이하의 어린이가 사용 할 경우 보호자가 감독하여야 합니다.

• 본 제품에서 위험한 광학적 방사가 발생할 수 있습니다. 작동 중인 램프를 쳐다보지 마십시오. 눈에 해로울 수 있습니다.

• Black Diamond Equipment는 직접적, 간접적, 우발적 결과 또는 제품 사용으로 발생하는 기타 유형의 손해에 대한 책임을 지지 않습니다.

제한적 보증

당사 보증 기간은 구매일로부터 3년 동안이며, 당사의 조명 제품(제품)에는 재료 및 제조상의 하자가 없음을 최초 소매 구매자(구매자)에게만 보증합니다. 당사는 정상적인 마모, 부적절한 사용, 부적절한 유지보수의 경우에는 제품을 보증하지 않습니다. 결함을 발견할 경우, 구매자는 제품을 구입처로 반품해야 합니다. 반품할 수 없을 경우, 제공된 주소로 제품을 보내주십시오. 제품은 당사 재량으로 수리하거나 교환합니다. 본 보증에 따른 당사의 책임 범위는 위와 같으며, 해당 보증 기간이 만료되면 그 책임이 모두 종료됩니다. 당사는 모든 보증 청구에 대해 구매 증빙 자료를 요구할 권리가 있습니다.

블랙 다이아몬드 헤드램프는 EMC(전자파 적합성) 지침에 따른 2014/30/EC 의 요구 사항을 충족합니다.

본 제품에 대한 적합성 테스트 결과는 사이트에서 확인할 수 있습니다. www.blackdiamondequipment.com/DOC

[JP]

ブラックダイヤモンド

Zip 取扱説明書

電池寿命：電池の寿命は下記の要素に左右されます。

・電池の銘柄と保存期間
・前回消灯してから経過した時間
・気温
・使用時のモードや照度の設定

*** 電池寿命：**ランタンの照度が 2m 先で 0.25 ルクス (照明として利用できる最小限の明るさ) になるまでの時間

電池

・単４形のアルカリ乾電池 / ニッケル水素充電池 / リチウム乾電池を使用して下さい。
・新旧の電池や、種類の違う電池を混ぜて使わないで下さい。
・製品 / 電池を廃棄する時は、地域の法律や規則に従って下さい。

使い方 / モード

(該当するイラストをご覧下さい。)

保管と持ち運び

(該当するイラストをご覧下さい。)

チェックとメンテナンス

(該当するイラストをご覧下さい。)

トラブルシューティング

ランタンが正常に動作しない場合：

・電池が正しい向きで接続端子に接触していることを確認して下さい。
・電池を新品に交換して下さい。
・接続端子が錆びていないか確認し、必要なら清掃して下さい。
・スイッチを何度か操作してみて下さい。

上記を行っても動作しない場合、ご購入店または輸入代理店にお問い合わせ下さい。

警告

・12 歳未満の子供が使用する場合は、責任ある大人が監督して下さい。

・光線を直接見たり、人の目に直接照射したりしないで下さい。強い光は目を痛める可能性があります。

ブラックダイヤモンド・イクイップメント社は本製品を使用したことによる直接的、間接的、偶発的、その他いかなる種類の損害に対しても責任を負いません。あなたは自分の行動と活動、それらに起因する結果について責任を負います。

限定的製品保証

ヘッドランプ / ランタンに材質、製造上の不具合が発生した場合、第一購入者に対して、購入日から 3 年間、製品保証をいたします。以下のケースは保証の対象外となります：通常の使用による劣化や損耗、不適切な使い方やメンテナンスによるもの。製品に不具合が見つかった場合、販売店にお持ち込み下さい。販売店にお持ち込みいただけない場合は輸入代理店にお送り下さい。弊社の裁量により製品の修理もしくは交換を行います。これをもって製品保証の責務を終了するものとし、保証期間の終了をもって全ての責務を終えるものとします。弊社は全ての保証請求に対して、第一購入者であることの証明を求める権利を有します。

ブラックダイヤモンド・ヘッドランプは、EMC(電磁両立性) 指令 (2014/30/EC) および RoHS 指令 (2011/65/EU) の要求に適合しています。

適合宣言書：本製品の適合宣言書は下記 URL にてご覧いただけます。www.blackdiamondequipment.com/DOC